



ᓄᓇᓅᓪᓕ ᐱᓄᓪᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕ
NUNAVUT DEVELOPMENT CORPORATION
LA CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT DU NUNAVUT
NUNAVUNMI PIVALLIAJJUTIKHALIRINIRMUT KUAPURIISINGAT

Tuhaqtitauyukhaq

Tuhaqtitauhainnaqtukhaq

Nunavut Kavamatkut unalu WAG (Winnipeg-mi Hanauyanik Qunngiaqvik) akhuurhaqtait Inuit hanaugait Winnipeg-mi

Winnipeg, Manitoba, (May 25, 2016) – Nunavut Kavamatkut (GN), uvuuna Nunavut Pivalliatjutikhalirinirmut Kuapuriisingatigut (NDC), ikayuqtut nutaamik niuviqvikhamik havaqatigiplugit Winnipeg Hanauyanik Qunngiaqvik (WAG) akhuurhainnikkut niuvrutinikkullu Inuit hanaugainnik. Angmaqtirniaqtuq June 25, WAG@The Forks nayurviqarniaqtuq uvani Johnston Terminal-mi uvani The Forks Winnipeg-mi, Manitoba.

“Nunavut Kavamat quviahuktuq paannaariigutigamikku una Winnipeg Hanaganik Qunngiaqvik,” uqaqtuq Nunavutip Minista Pivalliyuliyiqikkut Ingilrayuliyiqikkullu Monica Ell-Kanayuk. “Una niuviqvikhaq tuniyuiq aallamik pitjutikhamik ayuittunun hanauyayuktunun niuvrutiyaamiknik quvianaqtuni hanauyainnik. Una akhuurhaqtiyuummiqait Nunavunmiun hanauyaqtit piliurnikkut nakuuqpiyaqtunik hanauyanik niuvaanikkullu hanauyamiknik tamaani Kanadami, taimaatut pipkaiyuq ilauqpiammiaquyuummirnirniklu Inuit hanaugainni pitquhiinnilu.”

GN-kut tuniniaqtaa NDC-kut imaatut \$75,000 atauhirmi ukiumi pingahunun ukiunun akhuurhaitjutikkut Nunavunmiunnik hanauyaqtinik. NDC-kut maniliurutauniarhimatjutaa ilitturipkaqtiyuummirniaqtuq hauyaqtinik, angikliyuummigtirlugu hanauyani niuvirnirnik, piliurnikkullu amigaitqiyayunik uuktuqvikhanik Ukiuqtaqtuni hanauyaqtinun, angiklihaqtipkaqyuummiqtirlugu maniliurnikkut hulaqutimi uumani quvianaqpiyaqtiyuummiqait hanauyarnirmi.

“Una pinahuni-ukiuqtaqtumi piniarhimatjuti ikayurniaqtuq aallanik maniliurutikhanik uuktuqvikhanik Nunavunmiutanun hanauyaqtiinnun nanminiriyayununu havakvinun,” uqaqtuq NDC Atannguyaq Darrin Nichol.

WAG@The Forks piqarniaqtuq aallakkiinnik niuviqtakhanik haunauyaliurhimayuniklu. Nutaq niuviqvikhaq piqarniaqtuq quviagiyatqiyayuni katitirhimayuni atauhiinauvaktuni, algakkut-piliurhimayut takunnaqtut uvani WAG Niuvvaavikmi. Inuit hanauyait, taapkuallu Itqiliit Métis-lu hanauyaqpaktait, tahamaniinniaqtut haniani pinniqutini, uplumiutaninlu Kanadamin hanauyainni aallaniklu.

“Uplumi tuhaqtitauniata atauhinnauyuuq naunaitkutauyuuq qanuqtun hanauyarnikkut pitquhikkullu ilauqpiyaqtuk piangaiyarnikkut pivallialiurnirmi,” uqaqtuq Dr. Stephen Borys, WAG Aulapkaiyi Atannguyalluarlu. “Pipkainikkut WAG-gup naunaitkutaani uumunga ilauyumun Manitoba-m takuyaqtuqtauraanginnaqtumi, WAG@The Forks piliurniaqtuq nutaanik

piyumayunik Inuit hanauyanik pipkaqtillunilu aquiyumayunik Ukiuqtaqtumun. Quviahuktugut paannarigaptigit Nunavut Kavamatkut akhuurhainikkut Inuit hanauyainnik pipkainikkullu Winnipeg aullauvigiyauyuq Ukiuqtaqtumun.”

GN-kut NDC-kullu ikayurutia uumunga WAG@The Forks-mut pitjutiyuq miitqatigiiknirnin mighaagut Inuit Art Centre-min uvanilu havagutaani WAG pivaktuq akhuurhainikkut Inuit hanaugainni piangaiyarnikkullu pivallialiurnirni.

WAG pihimayaat pihimatjutigiplugit nunaryuami angitqyauniqaqtumik inungnin katitqhimayunik uplumiutanik Inuit hanaugainnik. Piqarhuni avatquhimonyunik 13,000 ilikkuuqtunik, katitirhimanig pitjutiyuq nappaanik takuyaqtukviup tamatkiutihimayuni hanauyainni katitqhimayuni. Taamna Inuit Art Centre pipkaqtinniaqta una angiyuq pitquhikkut aturutikhaq atuqtauvaqkunin inungni quyaginnaq ukiuqaqtuni aallakkiiniklu pitquhiqaqtunik.

Takulugu wag.ca ukununga nutaangutqiyauyunun ilitturipkaitjutinun, maliklutalu uvani Twitter-mi (@wag_ca), Facebook-mi (wag.ca) uvanilu Instagram-mi (@wag_ca). Maliklugu Nunavut Kavamatkut uvani Twitter-mi (@GovofNunavut), Facebook-mi (GovofNunavut) takuluguluunniit gov.nu.ca. Takuyaaqtallu Nunavut Pivalliatjutikhaliurnirmut Kuapuriisingat uvani ndcorp.nu.ca.

###

Tuhaqtipkainikkut Uqaqatigivikhat:

Matthew Illaszewicz	Darrin Nichol	Catherine Maksymiuk
Atannguyaq,	Atannguyaq	Atannguyaq, Tuhaapkainikkut
Tuhaqtaitayukhanik	Nunavut	Niuvrutiliqinikkullu
Pivalliyuliqiyikkut	Pivalliatjutikhaliurnirmut	Winnipeg Art Gallery
Ingilrayuliqiyikkullu	Kuapuriisingat	204-789-1767
Nunavut Kavamat	(867) 645-3170	Media-Manager@wag.ca
867-975-7818	darrin@ndcorp.nu.ca	
millaszewicz@gov.nu.ca		

Taamna Winnipeg Hanauyanik Qunngiaqvik pitquhikkut akhuurhaiyi – tautukvik uqarviklu – ikayuqtaik inuit takunikkuq mihigimattiarnikkullu hanauyatigut. Havagutittiarutiqaqarhuni nunallaami, ilaupkainikkut ilitturipkaqtiarnikkullu inungnik quyaginnaq ukiuqaqtunik aallakkiiniklu pitquhiqaqtunik talvuuna haunayakkut pitquhikkullu, Winnipeg Hanauyanik Qunngiaqvik aulattiaqtuq imaatut piliuqtaarnikkut, aallangakkuurnikkut, pittaarvikkullu iliharnikkut, ilitturinikkut, piyumapkailirnikkullu.

Taamna Nunavut Pivalliatjutikhaliurnirmut Kuapuriisitkut, ittuq Kangqiliniqmi, ilikkuuqtuq Kavamanut Kuapuriisitqutigat uvani Nunavut Kavamatkunni. Nunavut Pivalliatjutikhaliurnirmut Kuapuriisitkut maniliurutauniarhimitjutivaktut ukunani aulapkaivaktulluunniit nanminiriyauyuni havavkini malikhugit piangaiyarnikkut havagumayait kavamatkut talvuuna manighaqautiqarnikkut maniliurniarhimitjutini, atukkirutini ikayurutinilu piliurnikkut havaakhanik maniliurnikkullu uktuqvikhanik Nunavunmiunnun, taapkunaniilluq mikiyuni nunallaani.

News releases are available in Inuktitut, English, Inuinnaqtun and French on www.gov.nu.ca.
Tuhaqtaghat itut Inuktitut, Qablunaatitut, Inuinnaqtun Uiviititullu talvani www.gov.nu.ca.
Les communiqués de presse sont disponibles en inuktitut, en anglais, en inuinnaqtun et en français à : www.gov.nu.ca.

Communications